



Igazgatótanács

2011. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS

CT/CA-040/2010HU

TARTALOM

I. BEVEZETÉS

A – ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS

B – ÁRAK

C – BEVÉTELEK

D – KIADÁSOK

E – TEVÉKENYSÉGEK

II. BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK KIMUTATÁSA – ÖSSZEFOGLALÓ

III. BEVÉTELEK KIMUTATÁSA 2011

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2011

1. MELLÉKLET LÉTSZÁMTERV

I. BEVEZETÉS

A. Általános bevezetés

A 2011. évi költségvetési tervezet a következőket foglalja magában:

- A. a Fordítóközpont 2011-es évre vonatkozó árait az igazgatóság által 2009 októberében jóváhagyott új árstruktúrának megfelelően (CT/CA-048/2009 határozat);
- B. a legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének értelmében a Fordítóközpont bevételeit, amelyek az általa nyújtott szolgáltatások ellentételezéseképpen azon szervek befizetéseiből származnak, amelyek számára a Fordítóközpont munkát végez, valamint azon intézményektől és szervezetektől, amelyekkel az általa végzett munkára vonatkozóan együttműködési megállapodást kötött, beleértve az intézmények közötti tevékenységeket és a közösségi támogatást;
- C. a Fordítóközpont kiadásait címek szerint strukturáltan; és
- D. a Fordítóközpont kiadásainak tevékenységek szerinti felosztását. Ez a rész rámutat a Fordítóközpont stratégiai célkitűzéseinek elérése érdekében az egyes tevékenységekhez hozzárendelt forrásokat azonosító 2011. évi munkaprogram és a konvencionális költségvetési struktúra közötti kapcsolatra.

A jelen költségvetési tervezetben szereplő valamennyi összeg euróban értendő.

B. Árak

2009-ben a Fordítóközpont ideiglenes árakat javasolt a 2011-es évre, amelyek alapján az ügyfelek előre jelezték igényeiket. 2010 júliusában a Fordítóközpont elvégezte működési kiadásainak féléves becslését, és a költség-ár kiigazítás általános elvével összhangban (CT/CA-048/2009 igazgatósági határozat) ügyfeleinek módosított árakat javasolt.

A 2011. évi előzetes költségvetési tervezetben becsültekkel szemben a Fordítóközpont 4,1%, illetve 25,6%-kal csökkentette a fordítások, illetve a védjegyek árát. A lektorálások, valamint a terminológiai és kifejezéslisták árai változatlanok maradtak, míg a módosítások árát a költségek jobb tükrözése érdekében 23,7%-kal emelni kellett. A szerkesztés mostantól külön árazásra kerül. A különleges dokumentumokra – bonyolult formátum, bizalmas jelleg és nem uniós nyelvekről/nyelvekre történő fordítás – pótdíj fizetendő a technikai munkacsoport, igazgatóság által 2010 márciusában jóváhagyott javaslata alapján.

Következésképpen a 2011-es árak a következőképpen alakulnak:

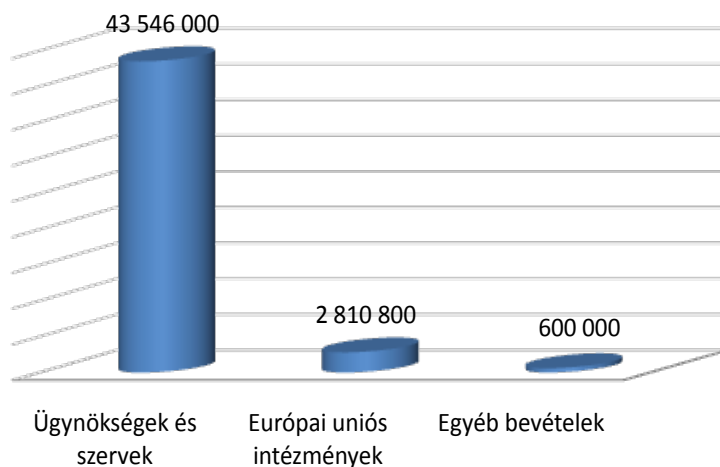
Termékek	2011. évi előzetes költségvetési tervezet árai (EUR)	Rendes dokumentumok (EUR)	Tervezett dokumentumok (EUR)	Sürgős dokumentumok (EUR)
Fordítás (oldalankénti ár)	97,00	93,00		
Módosítás (oldalankénti ár)	145,50	180,00	- 25%	+ 25%
Lektorálás (oldalankénti ár)	48,50	48,50		
Szerkesztés (oldalankénti ár)		60,00		
Védjegyek és formatervezési minták (oldalankénti ár)	43,00	32,00 EUR (minimum 600 000 oldal)		
Egyéb szolgáltatások (egységesítés, terminológia, stb.)	900	900 EUR fő/nap		
Kifejezéslisták	5,00	5,00 EUR kifejezésenként		

Pótdíjak:

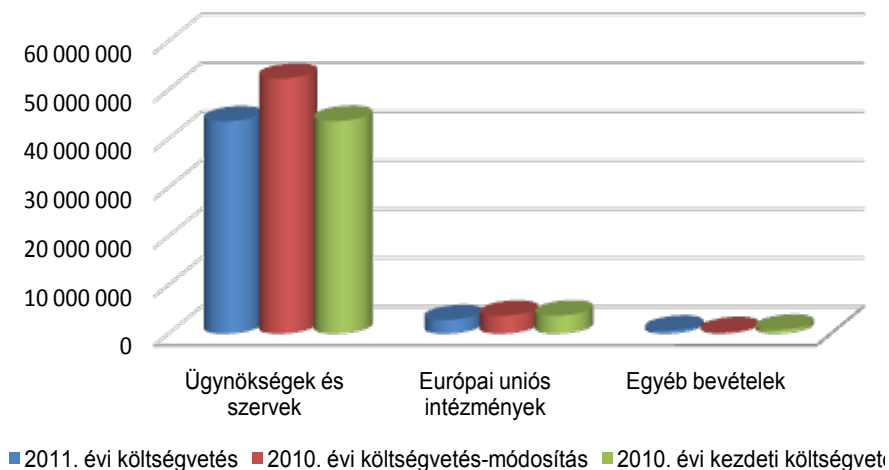
Dokumentum típusa	EUR
Bonyolult formátum (oldalankénti pótdíj)	5,00
Bizalmas dokumentum (oldalankénti pótdíj)	5,00
Nem uniós nyelv (oldalankénti pótdíj)	4,00

C. Bevételek

Az előző pontban ismertetett új árazás alapján a 2011-re becsült bevételek összege 46 956 800 EUR, amely a következőképpen oszlik meg:



Az alábbi diagram a 2011-re becsült bevételeket mutatja a 2010. évi kezdeti költségvetéshez és a 2010. évi költségvetés-módosításhoz képest:

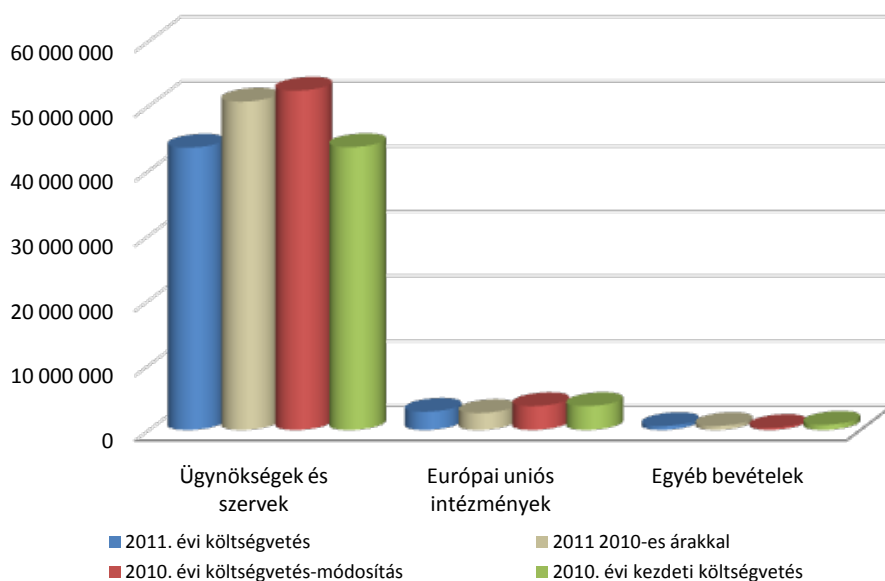


Ahogy a diagramból kitűnik a 2011-re becsült bevételek összege majdnem ugyanakkora, mint a 2010-re kezdetben becsült összeg, de 26%-kal alacsonyabb, mint a teljes 2010. évi költségvetés-módosítás (és majdnem 17%-kal alacsonyabb, mint az előző évek többletét és a visszafizetéseket nem tartalmazó költségvetés-módosítás)¹. Ez a 26%-os különbség főként abból adódik, hogy az új árazási politika alapján a védjegyek fordításának díja jelentősen csökkent, illetve hogy a védjegyek száma is nagymértékben csökkent (a 2011. évi költségvetésben ez a szám körülbelül 82 000 oldallal kevesebb a 2010. évi költségvetés módosításhoz képest).

Az alábbi diagram jól ábrázolja az új árazás hatását a Fordítóközpont bevételeire. A diagram a 2011-re becsült bevételek alapján a 2011. évi előzetes költségvetési tervezetben szereplő (az „ideiglenes árak” alapján számított) bevételt a 2011. évi költségvetési tervezet (új árak alapján számított) összegével hasonlítja össze. Amint látható, a becsült bevétel a 2011. évi előzetes költségvetési tervezethez képest 5%-kal alacsonyabb, ami főként a módosított árak eredménye.

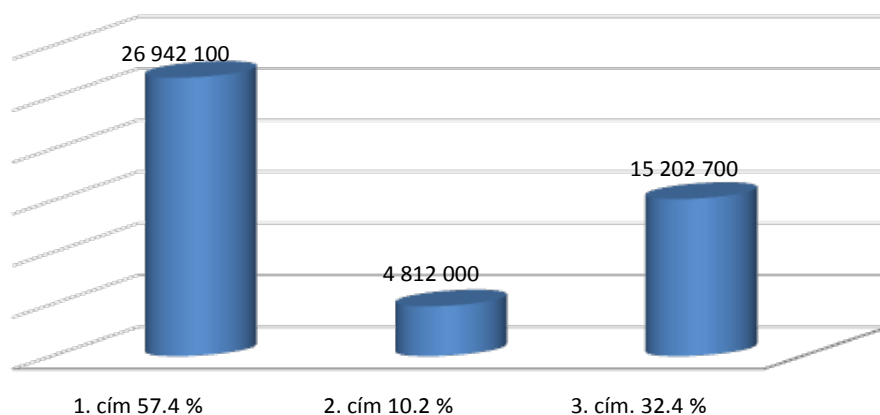
¹ Figyelembe kell venni, hogy a pontatlan becslések miatt a bevételek minden évben fluktuálnak, és ez az egyik oka a Fordítóközpont többletének.

Amint az alábbi diagramból kiderül, az árcsökkentéstől azt várják, hogy lehetővé teszi egy kiegyensúlyozott költségvetés végrehajtását és a költségvetési többlet elkerülését 2011-ben.

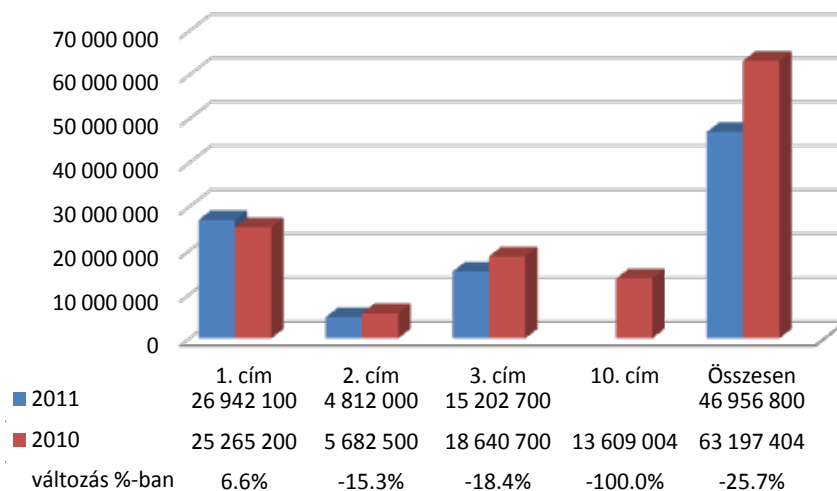


D. Kiadások

A kiadások a következőképpen kerültek lebontásra, ahol a százalékértékek az egyes címek részesedését jelzik a költségvetésben:



A kiadások annak tudatában kerültek elemzésre és módosításra, hogy a Fordítóközpont a költséghatékonyság javítására törekszik, a bevétel pedig csökkent. A 2. és 3. címbe szereplő kiadások jelentősen csökkentek a 2010. évi költségvetés módosításhoz képest, az 1. cím összegeinek növekedését pedig a minimumon tartották. A kiadások címek szerinti összetételét és a költségvetés 2010. évi költségvetés módosításhoz képesti változását az alábbi ábra mutatja. A 10. cím nem tartalmaz előirányzatot a 2011. évi költségvetésben.



1. cím: Személyzeti kiadások: a létszámterv továbbra is 225 főt tartalmaz. A Fordítóközpont azonban tovább folytatta a 2010. évi költségvetés módosításban megkezdett munkát, és a besorolási fokozatok szempontjából felülvizsgálta a létszámkeretet a költségvetésnek az álláshelyek jelenlegi betöltöttségéhez igazítása céljából. Ez a felülvizsgálat negatívan érintette a személyzeti kiadásokat és az elkövetkező évekre is hatással lesz.

Ugyanakkor a Fordítóközpont a 2011-re vonatkozó munkáltatói hozzájárulást befizeti a közösségi nyugdíjalapba. Az előirányzatok növelik az 1. cím költségvetését. A korábbi kezdeti költségvetések a 10. cím alatt provizórikus előirányzatokat tartalmaztak az adott évvel kapcsolatos hozzájárulásokhoz.

Össességében az 1. címben szereplő kiadások összege a 2010. évi költségvetés-módosításhoz és a 2011. évi előzetes költségvetési tervezethez képest nőtt. A Fordítóközpont a létszámtervben megállapítottak elérése érdekében 2011-ben folytatja a 2010 folyamán végzett munkaerő-toborzást. Ez, a fizetésemelésekkel és a társadalombiztosítási költségek növekedésével együtt, a 2010-es évhez képest magasabb összegű kiadásokhoz vezet 2011-ben. A 2011. évi előzetes költségvetési tervezetben még a 10. címben feltüntetett nyugdíj járulékok áthelyezése magyarázatot ad az 1. címben szereplő összegek növekedésére.

2. cím: Épületek, berendezések és különféle működési költségek: a Fordítóközpont a 2010. évi költségvetés-módosításhoz képest 15%-kal, a 2011. évi előzetes költségvetési tervezethez képest pedig 11%-kal csökkentette kiadásait. A költségcsökkentésre a 2. cím alatti valamennyi területen erőfeszítéseket tettek. A 2. cím alatti kiadásoknak körülbelül a felét kitevő IT költségek a költségcsökkentés érdekében felülvizsgálatra kerültek, és a költségvetés a 2010. évi költségvetés-módosításhoz képest 15%-kal, a 2011. évi előzetes költségvetési tervezethez képest pedig 18%-kal csakugyan csökkent. A legfontosabb projekt, a szoftverfejlesztés a Fordítóközpont alaptervékenységéhez, azonban a 2011-es évben is saját tempójában folytatódik. Ez a projekt lehetővé fogja tenni a fordítási szolgáltatások egyenletes feldolgozásához szükséges valamennyi funkció integrálását.

3. cím: Működési költségek: a kiadások a 2011. évi előzetes költségvetési tervezethez képest 18,5%-kal alacsonyabbak, míg alapjában véve ugyanazon a szinten vannak, mint a 2010. évi költségvetés-módosításban szereplő kiadások. A lefordítandó védjegyek becsült száma kevesebb, mint a 2010. évi költségvetés-módosításban szereplő adat, mivel abban kivételes emelkedést vezettek be.

10. cím: Tartalékok: nincsenek előirányzatok a 2011. évi költségvetésben. A közösségi nyugdíjrendszerbe befizetendő hozzájárulás, amely 2011-re vonatkozóan 3,45 millió EUR, az 1. címben szerepel, és szükségtelen az előfinanszírozási alap növelése, mivel összege a 2010. évi költségvetés-módosításban eszközölt növelés miatt elég magas.

E. A Fordítóközpont tevékenységei

A 2011. évi előzetes költségvetési tervezet és a 2011. évi munkaprogram tervezet adataihoz képest a tevékenységenkénti költségek számítása a jelen költségvetésben felülvizsgálatra került. A személyzeti kiadások tevékenységenkénti számítása azt figyelembe véve került kiigazításra, hogy az álláshelyek és a besorolási fokozatok típusainak eloszlása tevékenységek szerint különbözik, így a munkavállalónkénti költségek is változnak. A bérköltségekkel kapcsolatos információk a számításban pontosabb képet nyújtanak a Fordítóközpont költségeinek megoszlásáról, azaz, hogy a források nagyobb részét az alaptevékenységre, a fordításra fordítják.

	Humán erőforrások (személyzet) %	Pénzforrások %	Pénzforrások
Alaptevékenység: fordítás	62,2%	75,1%	35 285 242
Támogató tevékenységek	28,3%	14,8%	6 960 659
Promóciós tevékenységek	1,9%	3,1%	1 441 025
Vezetési és felügyeleti tevékenységek	7,6%	7,0%	3 269 874
Összesen	100%	100%	46 956 800

1. tevékenység: FORDÍTÁS

A Fordítóközpont alaptevékenységét a nyelvi szolgáltatások jelentik, amelyek dokumentumok, közösségi védjegyek és formatervezési minták fordítását, módosítását, formázását és lektorálását foglalják magukban, a szolgáltatás minőségére és határidejére vonatkozó kritériumoknak megfelelően (a Fordítóközpont 1. számú stratégiai prioritása).

Az ezen tevékenységgel kapcsolatban foglalkoztatottak száma a humán erőforrás 62,2%-át, a teljes költségvetésnek pedig a 75,1%-át teszi ki, mégpedig a 30. fejezet előirányzatainak összességét, valamint az 1. és 2. címek előirányzatainak az ezen tevékenységgel kapcsolatban foglalkoztatott humán erőforrás aránya alapján számított részét. További részletek a Fordítóközpont 2011. évi munkaprogramjában található.

A 2011-es évre összesen 836 039 oldalt vettek tervbe, ami 6,8%-os csökkenést jelent a 2010. évi költségvetés-módosításhoz képest. A védjegyek jelen költségvetésben bevezetett jelentősen csökkentett ára következtében a becsült bevételek csökkenése jelentősen nagyobb, -17,5%.

	2011	2010. évi költségvetés-módosítás	2010-2011 %
Tervbe vett összes oldal	836 039	896 597	-6,8%
A fordításokra, terminológiai és kifejezéslistákra kifizetett teljes összeg	45 632 400	55 314 464	-17,5%

A fordítási tevékenység (oldalszámban mért) volumenének becslése a következők szerint alakul:

Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EKÜ)	4 301
Európai Képzési Alapítvány (ETF)	2 590
A Kábítószerek és Kábítószerek-függőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA)	7 005
Európai Gyógyszerügynökség (EMA)	39 129
Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)	7 813
Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (BPHH)	34 560
BPHH „Nyelvi szerkesztés”	17 650
BPHH védjegyek	520 415
Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO)	1 290
Európai Rendőrségi Hivatal (Europol)	15 089
Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound)	6 989
Európai Szakképzés-fejlesztési Központ (CEDEFOP)	1 240
Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA)	14 500
Európai Újjáépítési Ügynökség (EAR)	p.m.
Európai Beruházási Bank (EBB)	p.m.
Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)	7 097
Az Európai Unió Igazságügyi Együttműködési Egysége (Eurojust)	54
Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (EMSA)	2 198
Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA)	31 673
Európai Vasúti Ügynökség (ERA)	4 839
Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (ENISA)	1 075
Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)	7 008
Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség (FRONTEX)	3 500
Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA)	8 882
Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal (EACI)	400
Európai Rendőrákadémia (CEPOL)	1 183
Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség (EAHC)	1 398
Európai GNSS Ellenőrzési Hatóság (GSA)	220
Európai Védelmi Ügynökség (EVÜ)	54
Európai Vegyi anyag-ügynökség (ECHA)	45 997
Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal (CFCA)	1 613
Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás (Fusion for Energy (F4E))	538
Az Európai Unió Műholdközpontja (EUMK)	p.m.
A Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Ügynöksége (TEN-T EA)	423
Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT)	945
Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERC)	488
Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA)	297
„Tiszta Égbolt” közös vállalkozás (CSJU)	p.m.
„SESAR” közös vállalkozás (SJU)	376
A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE)	4 774
Európai adatvédelmi biztos (EDPS)	14 600
Beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezést megvalósító közös vállalkozás (ARTEMIS)	p.m.
Innovatív gyógyszerek kutatására irányuló kezdeményezést megvalósító közös vállalkozás (IMIJU)	p.m.
Üzemanyagcella- és Hidrogéntekológiai Közös Vállalkozás (FCD JU) [ÚJ ÜGYFÉL]	p.m.
Európai Menekültügyi Támogató Hivatal (EASO) [ÚJ ÜGYFÉL]	p.m.

Európai Bizottság – Foglalkoztatási Főigazgatóság	13 978
Európai Parlament	p.m.
Az Európai Unió Tanácsa	3 736
Európai Számvevőszék	640
Régiók Bizottsága	p.m.
Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	p.m.
Az Európai Unió Bírósága	p.m.
A közösségi programok támogatása	p.m.
Európai Központi Bank	644
Európai ombudsman	4 839
Oldal összesen	836 039

2. tevékenység: ADMINISZTRATÍV ÉS TECHNIKAI TÁMOGATÁS

A Fordítóközpontnak, mint független közösségi szervnek adminisztratív és technikai támogatást kell biztosítania a humán erőforrások, a közbeszerzések, a pontos és megbízható könyvelés, az infrastruktúra és a logisztika, és különösen a fő működési tevékenységekkel kapcsolatban igénybe vett segítség vonatkozásában.

A Fordítóközpont adminisztratív és technikai támogatással kapcsolatos tevékenysége a humán erőforrások 28,3%-át, a teljes költségvetésnek pedig 14,8%-át teszi ki, amely az 1. és 2. címek előirányzatainak az e tevékenységgel kapcsolatban foglalkoztatott humán erőforrás aránya alapján számított része. További részletek a Fordítóközpont 2011. évi munkaprogramjában található.

3. tevékenység: PROMÓCIÓS TEVÉKENYSÉGEK

Ennek a tevékenységnek az a célja, hogy az ügyfelekkel és a Fordítóközpont egyéb partnereivel való kommunikáció útján támogassa a Fordítóközpontot és a fordítás folyamatát. Ez a tevékenység a Fordítóközpont második küldetéséhez is kapcsolódik, amely az intézményközi együttműködésben való részvételt jelenti a források racionalizálásához és a közösségi fordítás folyamatainak harmonizálásához való hozzájáruláson keresztül.

Az ezen tevékenységgel kapcsolatban foglalkoztatottak száma a humán erőforrás 1,9%-át teszi ki, a tevékenység pedig a teljes költségvetés 3,1%-át jelenti, mégpedig a 31. fejezet előirányzatainak egészét, valamint az 1. és 2. címek előirányzatainak az ezen tevékenységgel kapcsolatban foglalkoztatott humán erőforrás aránya alapján számított részét. További részletek a Fordítóközpont 2011. évi munkaprogramjában található.

4. tevékenység: VEZETÉS ÉS FELÜGYELET

A Fordítóközpont vezetésének figyelembe kell vennie az EU szerveire és intézményeire vonatkozó személyzeti szabályzatot és pénzügyi szabályzatot, és biztosítania kell tevékenységeinek megbízhatóságát, jogszerűségét és szabályszerűségét, belső ellenőrzési normáinak hatékonyságát, valamint a minőségirányítási rendszer betartását.

Az ezen tevékenységgel kapcsolatban foglalkoztatottak száma a humán erőforrás 7,6%-át teszi ki, a tevékenység pedig a teljes költségvetés 7,0%-át jelenti, amely az 1. és 2. címek előirányzatainak az ezen tevékenységgel kapcsolatban foglalkoztatott humán erőforrás aránya alapján számított része. További részletek a Fordítóközpont 2011. évi munkaprogramjában található.

II. BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK KIMUTATÁSA – ÖSSZEFOGLALÓ

Cím	Címsor	2011. évi költségvetés	2010. évi 1/2010 költségvetés-módosítás	A 2009-es pénzügyi év eredménye
	BEVÉTELEK			
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	43 546 000	52 340 164	41 869 625
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	2 810 800	3 675 300	2 531 450
4	EGYÉB BEVÉTELEK	600 000	312 000	617 690
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVBŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET	p.m.	24 041 195	26 735 838
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	-17 171 255	- 10 280 638
	ÖSSZESEN	46 956 800	63 197 404	61 473 965
	KIADÁSOK			
1	SZEMÉLYZETI KIADÁSOK	26 942 100	25 265 200	18 216 322
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	4 812 000	5 682 500	5 261 467
3	MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	15 202 700	18 640 700	12 909 722
10	TARTALÉKOK	p.m.	13 609 004	1 196 465
	ÖSSZESEN	46 956 800	63 197 404	37 583 976

III. BEVÉTELEK KIMUTATÁSA 2011.

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségetés	2010. évi 1/2010 kölségetés- módosítás	2009-es teljesítés
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK			
10	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK			
100	Ügynökségektől, hivataloktól, intézményektől és szervektől származó bevételek			
1000	Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA)	400 000	400 000	477 997
1001	Európai Képzési Alapítvány (ETF)	259 500	265 000	439 917
1002	A Kábítószér és a Kábítószérfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA)	756 400	709 400	831 523
1003	Európai Gyógyszerügynökség (EMEA)	3 485 900	2 827 300	2 740 945
1004	Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)	726 600	939 612	497 580
1005	Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (OHIM)	5 628 600	5 312 166	2 028 986
1006	OHIM védjegyek	16 653 300	29 050 246	24 570 865
1007	Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO)	120 000	83 300	63 368
1008	Európai Rendőrségi Hivatal (Europol)	1 403 300	1 047 200	1 683 257
1009	Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound)	650 000	810 700	720 301
	<i>100 cikk - összesen</i>	30 083 600	41 444 924	34 054 738
101				
1010	Európai Szakképzés-fejlesztési Központ (CEDEFOP)	115 300	110 000	235 112
1012	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA)	1 348 500	550 000	957 047
1013	Európai Újjáépítési Ügynökség (EAR)	p.m.	p.m.	p.m.
1014	Európai Beruházási Bank (EIB)	p.m.	p.m.	19 019
1015	Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)	660 000	500 000	689 764
1016	Az Európai Unió Igazságügyi Együttműködési Egysége (Eurojust)	5 000	4 000	20 591
1017	Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (EMSA)	204 400	225 600	338 150
1018	Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA)	2 200 000	1 147 100	374 128
1019	Európai Vasúti Ügynökség (ERA)	450 000	700 000	656 030
	<i>101 cikk - összesen</i>	4 983 200	3 236 700	3 289 841
102				

III. BEVÉTELEK KIMUTATÁSA 2011.

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
1	
10	
100	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított, 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikk (2) bekezdésének (b) pontja.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	
1007	
1008	
1009	
101	
1010	
1012	
1013	
1014	
1015	
1016	
1017	
1018	
1019	
102	

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségvetés	2010. évi 1/2010 kölségvetés- módosítás	2009-es teljesítés
1 0 2 0	Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (ENISA)	100 000	p.m.	236 831
1 0 2 1	Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)	663 700	820 800	430 898
1 0 2 2	Európai Unió Tagállamainak Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség (FRONTEX)	251 100	350 000	97 293
1 0 2 3	Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA)	989 500	909 700	1 340 534
1 0 2 4	Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal (EACI)	37 200	28 500	30 515
1 0 2 5	Európai Rendőrakadémia (CEPOL)	110 000	102 000	67 448
1 0 2 6	Egészségügyi és Fogyasztóvédelmi Végrehajtó Ügynökség (EAHC)	130 000	105 000	134 449
1 0 2 7	Európai GNSS Ellenőrzési Hatóság (GSA)	20 500	12 400	1 870
1 0 2 8	Európai Védelmi Ügynökség (EDA)	5 000	4 800	9 988
1 0 2 9	Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)	4 277 700	3 921 040	1 992 215
	<i>1 0 2 cikk - összesen</i>	6 584 700	6 254 240	4 342 040
1 0 3				
1 0 3 0	Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal (CFCA)	150 000	50 000	42 734
1 0 3 1	Fúziósenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás (Fusion for energy (F4E))	50 000	40 000	23 864
1 0 3 2	Európai Unió Műholdközpontja (EUSC)	p.m.	p.m.	p.m.
1 0 3 3	Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Ügynöksége (TEN-T EA)	34 200	52 800	19 083
1 0 3 4	Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT)	87 900	98 900	81 303
1 0 3 5	Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERC)	44 700	56 500	8 670
1 0 3 6	Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA)	21 000	1 500	2 678
1 0 3 7	Tiszta Égbolt közös vállalkozás (CSJU)	p.m.	15 600	p.m.
1 0 3 8	SESAR közös vállalkozás (SJU)	35 000	250 000	4 675
1 0 3 9	Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE)	444 000	23 800	p.m.
	<i>1 0 3 cikk - összesen</i>	866 800	589 100	183 005
1 0 4				
1 0 4 0	Európai adatvédelmi biztos (EDPS)	1 027 700	815 200	
1 0 4 1	Beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezést megvalósító közös vállalkozás (ARTEMIS)	p.m.	p.m.	

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
1020	
1021	
1022	
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
103	
1030	
1031	
1032	
1033	
1034	
1035	
1036	
1037	
1038	
1039	
1040	
1041	

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségetés	2010. évi 1/2010 kölségetés- módsítás	2009-es teljesítés
1 0 4 2	Innovatív gyógszerek kutatására irányuló kezdeményezést megvalósító közös vállalkozás (IMIJU)	p.m.	p.m.	
1 0 4 3	Üzemanyagcella- és Hidrogéntechológiai Közös Vállalkozás (FCD JU)	p.m.		
1 0 4 4	Európai Menekültügyi Támogató Hivatal (EASO)	p.m.		
	<i>1 0 3 cikk - összesen</i>	1 027 700	815 200	p.m.
	1 0. FEJEZET — ÖSSZESEN	43 546 000	52 340 164	41 869 625
	1. cím - Összesen	43 546 000	52 340 164	41 869 625
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS			
2 0	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS			
2 0 0	Az Európai Bizottságtól származó támogatás			
2 0 0 0	Az Európai Bizottságtól származó támogatás	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>2 0 0. cikk - Összesen</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	2 0. FEJEZET — ÖSSZESEN	p.m.	p.m.	p.m.
	2. cím - Összesen	p.m.	p.m.	p.m.
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS			
3 0	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS			
3 0 0	Intézményközi együttműködés			
3 0 0 0	Európai Bizottság - Foglalkoztatási Főigazgatóság	1 300 000	2 400 000	1 224 601
3 0 0 1	Részvétel az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottságban (CITI)	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 2	Intézményközi projektek kezelése	724 400	701 000	599 558
3 0 0 3	Európai Parlament	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 4	Európai Unió Tanácsa	202 100	120 400	120 052
3 0 0 5	Európai Számvevőszék	74 400	49 900	136 582
3 0 0 6	Az Európai Unió Régióinak Bizottsága	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 7	Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 8	Az Európai Unió Bírósága	p.m.	p.m.	30 111
3 0 0 9	Hozzájárulás a közösségi programokhoz	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>3 0 0 cikk - összesen</i>	2 300 900	3 271 300	2 110 904
3 0 1				

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
1 0 4 2	
2	
2 0	
2 0 0	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított, 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikk (2) bekezdésének (c) pontja.
2 0 0 0	
3	
3 0	
3 0 0	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított, 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikk (2) bekezdésének (b) pontja.
3 0 0 0	
3 0 0 1	
3 0 0 2	
3 0 0 3	
3 0 0 4	
3 0 0 5	
3 0 0 6	
3 0 0 7	
3 0 0 8	
3 0 0 9	A Fordítóközpont közösségi programokhoz nyújtott hozzájárulásából származó bevétel.
3 0 1	

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségvetés	2010. évi 1/2010 kölségvetés- módosítás	2009-es teljesítés
3 0 1 0	Európai Központi Bank	59 900	34 800	23 322
3 0 1 1	Európai Ombudsman	450 000	369 200	397 224
	<i>3 0 1 cikk - összesen</i>	509 900	404 000	420 546
	3 0. FEJEZET — ÖSSZESEN	2 810 800	3 675 300	2 531 450
	3. cím - Összesen	2 810 800	3 675 300	2 531 450
4	EGYÉB BEVÉTELEK			
4 0	EGYÉB BEVÉTELEK			
4 0 0	Banki kamatok			
4 0 0 0	Banki kamatok	600 000	312 000	617 690
	<i>4 0 0 cikk - összesen</i>	600 000	312 000	617 690
4 0 1	Egyéb visszatérítések			
4 0 1 0	Egyéb visszatérítések	p.m.	p.m.	
	<i>4 0 1 cikk - összesen</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	4 0. FEJEZET — ÖSSZESEN	600 000	312 000	617 690
	4. cím - Összesen	600 000	312 000	617 690
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET			
5 0	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET			
5 0 0	Az előző pénzügyi évből áthozott többlet			
5 0 0 0	Az előző pénzügyi évből áthozott többlet	p.m.	24 041 195	26 735 838
	<i>5 0 0 cikk - összesen</i>	p.m.	24 041 195	26 735 838
	5 0. FEJEZET — ÖSSZESEN	p.m.	24 041 195	26 735 838
	5. cím - Összesen	p.m.	24 041 195	26 735 838
6	VISSZATÉRÍTÉSEK			
6 0	VISSZATÉRÍTÉSEK AZ ÜGYFELEKNEK			
6 0 0	Visszatérítések az ügyfeleknek			
6 0 0 0	Visszatérítések az ügyfeleknek	p.m.	-6 121 255	-10 280 638
	<i>6 0 0 cikk - összesen</i>	p.m.	-6 121 255	-10 280 638
	6 0. FEJEZET — ÖSSZESEN	p.m.	-6 121 255	-10 280 638

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
3 0 1 0	
3 0 1 1	
4	
4 0	
4 0 0	Ez a cikk a Központ bankszámlájának kamatjára vonatkozik.
4 0 0 0	
4 0 1	Ez a cikk különféle visszafizetésekre (telefonon történő magánhívások, stb.) vonatkozik.
4 0 1 0	
5	
5 0	
5 0 0	
5 0 0 0	Az előző pénzügyi évből áthozott többlet. A Fordítóközpont 2003. december 22-i költségvetési rendeletének 16. cikke.
6	
6 0	
6 0 0	
6 0 0 0	Az előző évi eredmény mérlegének visszatérítése.

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségetés	2010. évi 1/2010 kölségetés- módsítás	2009-es teljesítés
6 1	RENDKÍVÜLI VISSZATÉRÍTÉSEK			
6 1 0	Rendkívüli visszatérítések			
6 1 0 0	Visszatérítések az Európai Bizottság részére a 2005-2009 közötti közösségi nyugdíjalapba befizetett munkaadói hozzájárulás jogcímén	p.m.	-11 050 000	
	<i>6 1 0. cikk - Összesen</i>	p.m.	-11 050 000	p.m.
	6 1 FEJEZET - ÖSSZESEN	p.m.	-11 050 000	p.m.
	6. cím - Összesen	p.m.	-17 171 255	-10 280 638
	MINDÖSSZESEN	46 956 800	63 197 404	61 473 965

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
6 1	
6 1 0	
6 1 0 0	A rendkívüli visszatérítések az Európai Bizottság részére a közösségi nyugdíjrendszerbe befizetett előző évi munkaadói hozzájárulás fedezésére szolgálnak.

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2011

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségvetés	2010. évi 1/2010 kölségvetés- módosítás	2009-es teljesítés
1	ALKALMAZOTTAK			
11	AKTIV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK			
110	<i>Aktív állományban lévő alkalmazottak</i>			
1100	Alapilletmények	15 264 400	14 680 000	12 098 067
1101	Családi támogatások	1 918 400	1 450 000	1 126 556
1102	Külföldi munkavégzési és lakástámogatások	2 578 700	2 270 000	1 942 466
1103	Titkársági juttatások	38 700	38 000	38 749
	<i>110. cikk - Összesen</i>	19 800 200	18 438 000	15 205 837
111	<i>Kisegítő és helyi alkalmazottak</i>			
1110	Kisegítő alkalmazottak	p.m.	p.m.	p.m.
1111	Kisegítő állományban lévő tolmácsok	p.m.	p.m.	p.m.
1112	Helyi alkalmazottak	p.m.	p.m.	p.m.

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2011

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
1	
11	
110	
1100	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei, különösen a 62. és 66. cikk. Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak alapbérének fedezésére szolgál. 2011. évi létszámterv: 225 fő. Az éves fizetésemelés számítása a 2010-es fizetéseken alapul * 1,85%-os emelkedés (a 2011. januártól júniusig terjedő időszakra) és további * 1,85% (a 2011. júliustól decemberig terjedő időszakra). A 2011-es emelkedés oka az alkalmazottak számának növekedése és a béremelés, míg a létszámterv kiigazítása korlátozza a növekedést.
1101	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62., 67. és 68. cikke, valamint a VII. melléklet I.szakasza. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak háztartási, eltartott gyermekek után járó és tanítási juttatásainak fedezésére szolgál. A 2011-es emelkedés oka az alkalmazottak számának növekedése, és különösen az eltartottak számának még nagyobb növekedése.
1102	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62. és 69. cikke, valamint a VII. melléklet 4.cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatásainak fedezésére szolgál. Az emelkedés oka az alkalmazottak megnövekedett száma és a juttatásra jogosultak nagyobb száma.
1103	Az Európai Közösségek személyzeti szabályzata, különösen a XIII. melléklet 18. cikk (1) bekezdése. Ez az előirányzat fedezi az AST besorolási osztályban gyors- és gépíróként, távíróként, gépíróként, ügyvezető titkárként vagy osztályvezető titkárként foglalkoztatott, a 2004. május 1. előtti hónapban juttatásra jogosult tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak titkársági juttatását. A kedvezményezettek száma 2011-ben megegyezik a 2010-es adattal, a fizetésemelések megegyeznek az 1 1 0 0. tételben lévővel.
111	
1110	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei, különösen a 3. cikk és a III. cím. Ez az előirányzat a kiegészítő alkalmazottak javadalmazása (beleértve a túlórákat) és a velük kapcsolatos munkaadói társadalombiztosítási járulékok fedezésére szolgál.
1111	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei, különösen a 3. cikk és a III. cím. Ez az előirányzat csak akkor használható fel, ha a Tolmácsolási Főigazgatóság (korábbi nevén SCIC) nem képes a Fordítóközpont által kért erőforrások biztosítására, különös tekintettel az igazgatóság üléseire.
1112	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételei, különösen a 4. cikk és az V. cím. Ez az előirányzat a helyi alkalmazottak javadalmazása (beleértve a túlórákat) és a velük kapcsolatos munkaadói társadalombiztosítási járulékok fedezésére szolgál.

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségetés	2010. évi 1/2010 kölségetés- módsítás	2009-es teljesítés
1113	Gyakornokok	22 300	32 000	p.m.
1115	Szerződéses alkalmazottak	1 020 000	591 500	887 779
	<i>111. cikk - Összesen</i>	1 042 300	623 500	887 779
112	Alkalmazottak szakképzése			
1120	Alkalmazottak szakképzése	230 000	320 000	235 364
	<i>112. cikk - Összesen</i>	230 000	320 000	235 364
113	Munkaadói társadalombiztosítási járulékok			
1130	Betegbiztosítás	519 000	520 000	433 651
1131	Baleset és foglalkozási betegségek elleni biztosítás	117 600	133 000	89 784
1132	Munkanélküliségi biztosítás	163 500	165 000	117 220
1133	Nyugdíjjogosultság megalapozása vagy fenntartása	p.m.	p.m.	p.m.
1134	Hozzájárulás a Közösség nyugdíjrendszeréhez	3 449 800	3 200 300	p.m.
	<i>113. cikk - Összesen</i>	4 249 900	4 018 300	640 655
114	Egyéb támogatások és juttatások			

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
1113	Ez az előirányzat fedezi a gyakornokokkal kapcsolatosan, például az egyetemekkel történő kapcsolatépítés során felmerülő kiadásokat. Egy AD5/1 kategóriájú alapfizetés 25%-a * 5 gyakornok 4 hónapos időtartamra.
1115	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek és különösen annak 3a. cikke és IV. címe. A 2010-es évhez képesti jelentős emelkedés oka a szerződéses alkalmazottakkal kapcsolatos járulékok és társadalombiztosítási terhek átcsoportosítása az 1 1 0 1., 1 1 0 2., stb. tételből az 1 1 1 5. tételbe. Továbbá az 1 1 1 5. tétel a 2010. évi költségvetés-módosításban jelentősen csökkent a 2010. évi kezdeti költségvetéshez képest, a növekedés 6%.
112	
1120	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 24a. cikke. A 2011-es csökkenés oka a szükséges szaktudás és gyakorlat fenntartása melletti költségcsökkentési cél.
113	
1130	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 72. cikke. Az Európai Közösségek tisztviselőinek betegbiztosítására vonatkozó szabályok. Ez az előirányzat a munkáltató hozzájárulásának (az alpbér 3,4%-a) fedezésére szolgál; a tisztviselő hozzájárulása az alpbér 1,7%-a.
1131	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 73.cikke és VIII. mellékletének 15. cikke. Ez az előirányzat a foglalkozási megbetegedések és a munkahelyi balesetek elleni biztosításhoz (az alapfizetés 0,77%-a) való munkáltatói hozzájárulás fedezésére szolgál. Az így kiszámított költségkeretekhez további 2%-ot adnak hozzá (a mértéket 0,7854%-re növelve) azon kiadások fedezésére, amelyekre a biztosítás nem terjed ki (a személyzeti szabályzat 73. cikke).
1132	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételei, különösen a 28a. cikk. Ez az előirányzat az ideiglenes alkalmazottak munkanélküliségi biztosításának fedezésére szolgál. Az alkalmazott ráta: az alapfizetés 1,62%-a.
1133	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételei, különösen annak 42. cikke. Ez az előirányzat a Központ azon kifizetéseinek fedezésére szolgál, amelyeket a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak érdekében eszközöl, abból a célból, hogy származási országukban létrehozza vagy megőrizze nyugdíjjogosultságukat.
1134	Ez az előirányzat a Fordítóközpontnak a Közösségi nyugdíjrendszerhez történő munkáltatói hozzájárulásának fedezésére szolgál. A munkáltatói hozzájárulás az alapfizetés 22,6%-a; a munkavállalói hozzájárulás 11,3%.
114	

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségetés	2010. évi 1/2010 kölségetés- módsítás	2009-es teljesítés
1140	Szülési és haláleseti támogatások és juttatások	2 000	2 000	275
1141	A munkavégzés helyéről a származási országba történő éves utazás költségei	285 800	326 000	233 821
1143	Meghatározott összegű juttatások	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>114. cikk - Összesen</i>	287 800	328 000	234 096
115	<i>Túlóra</i>			
1150	Túlóra	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>115. cikk - Összesen</i>	p.m.	p.m.	p.m.
117	<i>Kiegészítő szolgáltatások</i>			
1171	Szabadúszó tolmácsok és konferenciaszervezők	p.m.	p.m.	p.m.
1175	Ügynökségi alkalmazottak	320 000	390 000	272 032
	<i>117. cikk - Összesen</i>	320 000	390 000	272 032
118	<i>A munkaerő-felvétellel és -áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások</i>			

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
1140	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 70., 74. és 75. cikke. Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál: — előirányzat szülei jutattásokra 10 olyan gyermek esetében, akiknek az alkalmazott szülei olyan országból származnak, ahol ilyen jutattás nem jár. — tisztviselő elhalálozása esetén az elhalálozott teljes díjazásának folyósítása a haláleset bekövetkeztének hónapját követő harmadik hónap végéig, valamint a holttestnek a tisztviselő származási országába történő szállításának költsége. Halál esetén a megfelelő előirányzatokat az 1 1 0 0. tételből utalják.
1141	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen a VII. melléklet 8. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak, házastársuk és eltartottaik munka- és származási helyük közötti utazásának átalányköltségeit. A 2010. évi költségvetés-módosításhoz képest nincs akkora szükség erre az előirányzatra, így az összeg 2011-ben lecsökkent.
1143	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen a VII. melléklet 14. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak meghatározott összegű juttatásainak fedezésére szolgál, akiknek munkavégzésük során rendszeresen reprezentációs költségeik merülnek fel.
115	
1150	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 56. cikke és VI. melléklete. Ez az előirányzat túlórák honorálására történő átalánydíjas vagy órabéres kifizetések fedezésére szolgál tisztviselők, valamint AST kategóriájú ideiglenes alkalmazottak és helyi alkalmazottak részére, akiket a szokásos eljárás keretében szabadidővel nem lehetett kompenzálni.
117	
1171	A Fordítóközpont által olyan soron kívüli konferenciákra felvett szabadúszó tolmácsoknak történő kifizetések, amelyekhez a Bizottság nem tud gondoskodni a tolmácsolásról. A díjazáson túlmenően ez az előirányzat magában foglalja azon szabadfoglalkozású fordítók élet-, beteg- és balesetbiztosítási rendszeréhez való hozzájárulást is, akiknek munkahelyi címe nem azonos alkalmazásuk helyével, továbbá az utazási költségeket és az utazási átalányjuttatás kifizetését.
1175	Ez az előirányzat az ügynökségi alkalmazottak alkalmazásának fedezésére szolgál. 11 ügynökségi alkalmazottra (négy AST3 kategóriájú hathónapos időszakra és hét AST1 kategóriájú nyolchónapos időszakra). 2010-ben az év közben megnőtt az erre vonatkozó igény, ezért a 2010. évi költségvetés-módosítás erre a tételre 70 000 EUR növekedést irányzott elő; a 2011. évi költségvetés előreláthatóan a 2010. évi kezdeti költségvetéssel azonos szinten marad.
118	

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségetés	2010. évi 1/2010 kölségetés- módsítás	2009-es teljesítés
1180	Munkaerő-felvétellel kapcsolatos egyéb kiadások	104 100	65 000	71 299
1181	Utazási költségek	18 100	17 500	6 289
1182	Beilleszkedési, újrabeilleszkedési és áthelyezési juttatások	95 300	180 000	57 635
1183	Költözési költségek	40 600	39 000	12 293
1184	Ideiglenes napidíjak	200 000	276 000	133 006
	<i>118. cikk - Összesen</i>	458 100	577 500	280 522
119	<i>Bérkorrekciós együtthatók és a díjazás kiigazításai</i>			
1190	Bérkorrekciós együtthatók	600	900	716
	<i>119. cikk - Összesen</i>	600	900	716
	11. FEJEZET - ÖSSZESEN	26 388 900	24 696 200	17 757 001
13	KIKÜLDETÉSEK ÉS SZOLGÁLATI UTAK			
130	<i>Kiküldetések és szolgálati utak</i>			

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
1180	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 27-31., valamint 33. cikke. Ez az előirányzat a munkaerő-felvétellel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. 2011. esetében: hat eljárásra vonatkozó becslések: hirdetési díjak, eljárásonként 15 pályázó utazási költségei és napidíja, valamint az orvosi vizsgálatok és a röntgenek díjai. A 2011-es emelkedés oka, hogy a Fordítóközpont eljárásonként több pályázót hív be elbeszélgetésre.
1181	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint a VII. melléklet 7. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak (beleértve a családtagokat is) számára a szolgálat kezdetén vagy annak befejezésekor felmerülő útiköltség fedezésére szolgál. A becslés alapja a 2009-ben alkalmazottanként ténylegesen felmerülő költségek átlaga szorozva a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak 2011-es fluktuációjának realista becslésével.
1182	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen a VII. melléklet 5. és 6. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak beilleszkedési támogatásának fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le. A 2011-es csökkenés oka a 2011-es felvételek alacsonyabb száma.
1183	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint a VII. melléklet 9. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak költözési költségeinek fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy új munkahelyre történő áthelyezésükkor vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le. A számítás alapja a 2009-es költözések költségeinek átlaga * 9 költözés 2011-ben * 10% áremelkedés. Bár 2011-re kevesebb felvétel van előirányozva, a költözési költségekre vonatkozó előirányzatok ugyanazon a szinten maradnak, mivel előreláthatólag néhány drága költözésre kerül sor.
1184	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint a VII. melléklet 10. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak járó napidíjak fedezésére szolgál, akik igazolják, hogy szolgálatba lépésük kapcsán (idetartozik az áthelyezés is) meg kellett változtatniuk a lakóhelyüket. A 2010-hez képesti csökkenés oka a 2011-es felvételek alacsonyabb száma.
119	
1190	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 64. és 65. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak díjazására, valamint a túlórákra folyósított összegekre alkalmazott súlyozások költségeinek fedezésére szolgál.
13	
130	

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségetés	2010. évi 1/2010 kölségetés- módsítás	2009-es teljesítés
1300	Kiküldetési kölségek, útikölségek és járulékos kiadások	90 000	90 000	132 679
	<i>130. cikk - Összesen</i>	90 000	90 000	132 679
131	<i>Kiküldetések és szolgálati utak szakképzéshez kapcsolódóan</i>			
1310	Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetési kölségek	40 000	60 000	
	<i>131. cikk - Összesen</i>	40 000	60 000	
	13. FEJEZET - ÖSSZESEN	130 000	150 000	132 679
14	SZOCIÁLIS-EGÉSZSÉGÜGYI INFRASTRUKTÚRA			
140	<i>Szociális-egészségügyi infrastruktúra</i>			
1400	Éttermek és büfék	39 000	47 000	42 040
	<i>140. cikk - Összesen</i>	39 000	47 000	42 040
141	<i>Orvosi szolgálat</i>			
1410	Orvosi szolgálat	30 000	26 000	24 250
	<i>141. cikk - Összesen</i>	30 000	26 000	24 250
142	<i>Egyéb kiadások</i>			
1420	Egyéb kiadások	200 500	210 000	139 000
1421	Társadalmi kapcsolatok	24 000	26 000	22 227
	<i>142. cikk - Összesen</i>	224 500	236 000	161 227
	14. FEJEZET - ÖSSZESEN	293 500	309 000	227 518
15	MOBILITÁS			
152	<i>Mobilitás</i>			
1520	Alkalmazotti csereprogram	p.m.	p.m.	p.m.

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
1300	Ez az előirányzat az alkalmazottak közlekedési költségeinek, a napi kiküldetés díjak kifizetésének és a járulékos vagy kivételes költségeknek a fedezésére szolgál, amennyiben ezekre az utakra a Fordítóközpont érdekében kerül sor, összhangban az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatával.
130	
1310	Ez a 2010-ben létrehozott előirányzat a Luxemburgon kívüli szakképzésekhez kapcsolódó kiküldetési költségek fedezésére szolgál. 2011-ben a Luxemburgon kívüli kiküldetések száma a költségek csökkentése érdekében korlátozásra kerül.
14	
140	
1400	Ez az előirányzat az éttermek, étkezdék és büfék működési költségeinek, a létesítmények karbantartására vonatkozó szerződéseknek, a berendezések beszerzésének stb. fedezésére szolgál. A számítás alapja a 2009-es fogyasztás x a 2010-ben és 2011-ben várható emelkedések. A 2011-es csökkenés oka a költségcsökkentő intézkedések, valamint a 2010. évi költségvetés-módosításban szereplő kizárólag egyszeri alkalomra vonatkozó kiadás.
141	
1410	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 59. cikke és II. mellékletének 8. cikke.
142	
1420	Hozzájárulások a társasági események bizottságának működéséhez. A becslés alapja a Bizottság Infrastrukturális és Logisztikai Hivatala (OIL) általi, 2010-ben felülvizsgált becslés.
1421	Ez az előirányzat a különböző nemzetiségű alkalmazottak közötti társadalmi érintkezés előmozdítását célzó kezdeményezések ösztönzésére és finanszírozására, az alkalmazottak javára fordított egyéb kiadások és támogatások, továbbá a munkahelyi rendezvények költségeinek fedezésére szolgál.
15	
152	
1520	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek azzal kapcsolatosak, hogy a Fordítóközpont tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez irányítják.

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségetés	2010. évi 1/2010 kölségetés- módsítás	2009-es teljesítés
1521	A Fordítóközpont tisztviselőit ideiglenesen nemzeti hivatalokba, nemzetközi szervezetekhez vagy az állami szektor intézményeihez vagy vállalataihoz rendelik ki.	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>152. cikk - Összesen</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	15. FEJEZET - ÖSSZESEN	p.m.	p.m.	p.m.
16	SZOCIÁLIS JUTTATÁSOK			
160	<i>Szociális juttatások</i>			
1600	Rendkívüli támogatások	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>160. cikk - Összesen</i>	p.m.	p.m.	p.m.
162	<i>Egyéb kiadások</i>			
1620	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>162. cikk - Összesen</i>	p.m.	p.m.	p.m.
163	<i>Bölcsöde</i>			
1630	Bölcsöde	122 700	99 000	98 000
	<i>163. cikk - Összesen</i>	122 700	99 000	98 000
164	<i>Fogyatékkal élőknek járó további segélyek</i>			
1640	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek	4 000	4 000	p.m.
	<i>164. cikk - Összesen</i>	4 000	4 000	p.m.
	16. FEJEZET - ÖSSZESEN	126 700	103 000	98 000
17	SZÓRAKOZTATÁSI ÉS REPREZENTÁCIÓS KÖLTSÉGEK			
170	<i>Szórakoztatási és reprezentációs költségek</i>			
1700	Szórakoztatásra és reprezentációra szánt kiadások	3 000	7 000	1 124
	<i>170. cikk - Összesen</i>	3 000	7 000	1 124
	17. FEJEZET - ÖSSZESEN	3 000	7 000	1 124
19	NYUGDÍJAK			
190	<i>Nyugdíjak</i>			

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
1521	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek azzal kapcsolatosak, hogy a Fordítóközpont tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez irányítják.
16	
160	
1600	Ez az előirányzat fedezi a nehéz helyzetbe jutott tisztviselőnek, korábbi tisztviselőnek vagy elhunyt tisztviselő hozzátartozóinak adható készpénzben nyújtott támogatást.
162	
1620	Ez az előirányzat fedezi a családoknak, az újonnan érkezetteknek, a jogi segélyezésre, a cserkészcsoporthoz és vezetőiknek, illetve a szülői szervezet titkárságának adott támogatást.
163	
1630	Ez az előirányzat azoknak a költségeknek a fedezésére szolgál, amelyekkel a Fordítóközpont hozzájárul a gyermekgondozáshoz a Fordítóközpont munkatársai esetében az olyan bölcsődékben történő elhelyezéshez, amelyeket nem a Bizottság tart fenn. Az Európai Parlament által 2011-re vonatkozóan benyújtott becslés.
164	
1640	Ez az előirányzat fedezi azokat a visszatérítéseket, amelyeket az aktív foglalkoztatásban lévő, fogyatékkal élő alkalmazottaknak, házastársuknak és eltartott gyermekeiknek a fogyatékból fakadó, szükségesnek ítélt (nem egészségügyi), írásban igazolt kiadásokra fizetnek, miután a nemzeti jogosultságok már kimerültek.
17	
170	
1700	Ez az előirányzat a szórakoztatási és a reprezentációs költségek, valamint a különböző fogadások költségeinek fedezésére szolgál.
19	
190	

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségetés	2010. évi 1/2010 kölségetés- módsítás	2009-es teljesítés
1900	Nyugdíjak és kilépéskor folyósított támogatások	p.m.	p.m.	p.m.
	190. cikk - Összesen	p.m.	p.m.	p.m.
	19. FEJEZET - ÖSSZESEN	p.m.	p.m.	p.m.
	1. cím — Összesen	26 942 100	25 265 200	18 216 322
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK			
20	INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK			
200	<i>Ingtalanbefektetések, épületek bérlése és járulékos költségek</i>			
2000	Épületek bérlése és járulékos költségek	1 208 100	1 199 100	1 336 991
	200. cikk - Összesen	1 208 100	1 199 100	1 336 991
201	<i>Biztosítás</i>			
2010	Biztosítás	10 500	11 900	6 315
	201. cikk - Összesen	10 500	11 900	6 315
202	<i>Víz, gáz, elektromos áram és fűtés</i>			
2020	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	43 900	43 500	p.m.
	202. cikk - Összesen	43 900	43 500	p.m.
203	<i>Takarítás és karbantartás</i>			
2030	Takarítás és karbantartás	181 400	185 500	111 799
	203. cikk - Összesen	181 400	185 500	111 799
204	<i>Helyiségek berendezése</i>			
2040	Helyiségek berendezése	20 000	24 000	2 311
	204. cikk - Összesen	20 000	24 000	2 311
205	<i>Épületek biztonsága és felügyelete</i>			

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
1900	Ez az előirányzat a nyugdíjak és a kilépéskor folyósított támogatások fedezésére szolgál.
2	
20	
200	
2000	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybevett épületek vagy épületrészek és parkolók bérletének fedezésére szolgál. 2009-ben a T épülettel kapcsolatos biztosítási, karbantartási, stb. költségek ebben a tételben kerültek feltüntetésre.
201	
2010	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által elfoglalt épületek vagy épületrészek biztosítási részleteinek fedezésére szolgál. A 2011-es csökkenés oka a biztosított tárgyak minősítésének megszüntetése. 2009-ben a T épülettel kapcsolatos kiadások a 2 0 0 0. tételben kerültek feltüntetésre.
202	
2020	Ez az előirányzat a szokásos költségek fedezésére szolgál. 2009-ben a T épülettel kapcsolatos kiadások a 2 0 0 0. tételben kerültek feltüntetésre.
203	
2030	Ez az előirányzat a takarítás (rendszeres takarítás, takarító, tisztító, mosodai, száraz vegytisztító termékek vásárlása, stb.) költségeinek, a műszaki felszerelések és eszközök (liftek, központi fűtés, légkondicionálók, stb.) karbantartási költségeinek, valamint a hulladék elszállítási költségének a fedezésére szolgál. 2009-ben a T épülettel kapcsolatos kiadások a 2 0 0 0. tételben kerültek feltüntetésre.
204	
2040	Ez az előirányzat fedezi az irodahelyiségek berendezését és az épület belső javításait.
205	

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségetés	2010. évi 1/2010 kölségetés- módsítás	2009-es teljesítés
2050	Épületek biztonsága és felügyelete	69 000	92 000	66 936
	205. cikk - Összesen	69 000	92 000	66 936
206	Ingtatlanvásárlás			
2060	Ingtatlanvásárlás	p.m.	p.m.	p.m.
	206. cikk - Összesen	p.m.	p.m.	p.m.
208	Előzetes kiadások ingatlanok építésére, vásárlására és bérletére			
2080	Előzetes kiadások ingatlanok építésére, vásárlására és bérletére	12 000	6 000	p.m.
	208. cikk - Összesen	12 000	6 000	p.m.
209	Egyéb kiadások			
2090	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	p.m.
	209. cikk - Összesen	p.m.	p.m.	p.m.
	20. FEJEZET - ÖSSZESEN	1 544 900	1 562 000	1 524 352
21	ADATFELDOLGOZÁS			
210	Információ-technológia			
2100	Hardver- és szoftvereszközök beszerzése, igazítása, szervizelése és karbantartása	1 315 000	1 420 000	1 733 813
	210. cikk - Összesen	1 315 000	1 420 000	1 733 813
212				
2120	Ez az előirányzat szoftvereket és rendszereket üzemeltető, megvalósító, kivitelező és karbantartó külső szolgáltatók költségeinek fedezésére szolgál.	1 110 000	1 540 000	1 273 741
	212. cikk - Összesen	1 110 000	1 540 000	1 273 741
	21. FEJEZET - ÖSSZESEN	2 425 000	2 960 000	3 007 554
22	INGÓSÁGOK ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK			
220	Műszaki és elektronikus irodai berendezések			

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
2050	Ez az előirányzat az épületek biztonságával és munkavédelmével kapcsolatos különféle költségek fedezésére szolgál, különös tekintettel az épületőrzással kapcsolatos szerződésekre, a tűzoltó készülékek bérletére és utántöltésére, a tűzoltó eszközök beszerzésére és karbantartására, az önkéntes tűzoltói feladatokat teljesítő tisztviselők felszereléseinek cseréjére, a kötelező ellenőrzések végrehajtásának költségeire. A 2010-hez képesti csökkenés oka a Fordítóközpont recepcióján dolgozó alkalmazottakkal kapcsolatban 2010-ben felmerült további költségek.
206	
2060	Ez az előirányzat egy olyan épület lehetséges megvásárlásának fedezésére szolgál, amely a Fordítóközpont székhelye lehet.
208	
2080	Ez az előirányzat ingatlanszakértői beszámolók költségeinek fedezésére szolgál: kéthetes konzultáció, keretszerződésben megszabott díj, az NHE felújítási projekthez.
209	
2090	Ez az előirányzat az egyéb szokásos, külön nem részletezett kiadások fedezésére szolgál, amilyenek például a szolgáltatásokon kívüli üzemeltetési költségek (víz, gáz, elektromos áram), a karbantartás, a helyi adók és a járulékos ráfordítások.
21	
210	
2100	Ez az előirányzat a számítógéphardverek beszerzésének vagy bérlésének, szoftverfejlesztésnek, szoftver, illetve szoftvercsomag karbantartásnak és különböző adatfeldolgozó cikkek, stb. fedezésére szolgál. A projekteknek a becsült bevételek fényében végrehajtott felülvizsgálata lehetővé tette az információ-technológiával kapcsolatos kiadások csökkentését.
	A projekteknek a becsült bevételecsökkenés fényében végrehajtott felülvizsgálata miatti csökkenés.
212	
2120	Ez az előirányzat a külső üzemeltető személyzet (operátorok, rendszergazdák, rendszerfejlesztők, stb.) költségeinek fedezésére szolgál. A projekteknek a becsült bevételek fényében végrehajtott felülvizsgálata lehetővé tette az információ-technológiával kapcsolatos kiadások csökkentését.
22	
220	

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségvetés	2010. évi 1/2010 kölségvetés- módosítás	2009-es teljesítés
2200	Új vásárlások	10 000	20 000	8 977
2201	Csere	p.m.	p.m.	p.m.
2202	Bérlet	1 000	5 000	p.m.
2203	Karbantartás, felhasználás és javítás	3 000	3 000	808
2204	Irodai felszerelések	5 000	7 000	5 447
	<i>220. cikk - Összesen</i>	19 000	35 000	15 232
221	Bútorzat			
2210	Új vásárlások	20 000	30 000	34 703
2211	Csere	5 000	6 000	p.m.
2212	Karbantartás, felhasználás és javítás	2 000	2 000	100
	<i>221. cikk - Összesen</i>	27 000	38 000	34 803
223	Járművek			
2230	Új járművek vásárlása	p.m.	p.m.	p.m.
2232	Járművek bérlése	26 400	26 000	19 672
2233	Járművek karbantartása, felhasználása és javítása	6 300	6 000	2 076
	<i>223. cikk - Összesen</i>	32 700	32 000	21 748
225	Dokumentációs és könyvtári költségek			
2250	Könyvtári állomány, könyvek vásárlása	12 000	16 000	11 665
2251	Speciális könyvtári, dokumentációs és sokszorosító felszerelések	p.m.	p.m.	p.m.
2252	Újságok és folyóiratok előfizetése	9 000	11 000	8 548
2253	Szótárak fordítók részére	5 000	5 000	3 085
2254	Könyvek bekötése és állaguk megóvása	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>225. cikk - Összesen</i>	26 000	32 000	23 299
	22. FEJEZET - ÖSSZESEN	104 700	137 000	95 081
23	FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK			
230	Irodaszerek és irodai eszközök			

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
2200	Ez az előirányzat a dokumentumok tárolását, archiválását, valamint postai kezelést szolgáló berendezések (fénymásológépek, faxkészülékek, lapolvasók, stb) beszerzésének fedezésére szolgál.
2201	A berendezések és felszerelések vásárlása ezen előirányzat alapján a pótolandó berendezések és felszerelések leeselejtezésétől függ, amit a megállapított eljárási rend szerint kell elvégezni.
2202	Ez az előirányzat a faxgépek, fénymásológépek és különféle műszaki berendezések bérletének fedezésére szolgál.
2203	Ez az előirányzat a berendezések karbantartási és javítási költségeinek fedezésére szolgál.
2204	Ez az előirányzat fedezi az elektronikus irodai eszközökkel kapcsolatban előre nem látható kiadásokat.
221	
2210	Ez az előirányzat a bútortárolási költségek fedezésére szolgál. A 2011-es csökkenés a költségcsökkentő intézkedések eredménye.
2211	Ez az előirányzat a bútorzat ergonóm ellenőrzést követő cseréje költségeinek fedezésére szolgál.
2212	Ez az előirányzat a bútorzat karbantartási és javítási költségeinek fedezésére szolgál.
223	
2230	Ez az előirányzat egy hivatalos jármű vásárlásának fedezésére szolgál a Fordítóközpont részére.
2232	Ez az előirányzat arra szolgál, hogy hosszú távú szerződés formájában fedezze egy szolgálati jármű bérletét, valamint bizonyos előre nem látható szükségletek esetén járművek alkalmi bérletének költségeit.
2233	Ez az előirányzat a járművek működtetési és karbantartási költségeinek, valamint a tömegközlekedési eszközök használatából eredő költségek fedezésére szolgál.
225	
2250	Ez az előirányzat könyvek, dokumentumok és egyéb kiadványok vásárlásának fedezésére szolgál.
2251	Ez az előirányzat a könyvtárak speciális berendezéseinek beszerzési költségeit fedezi.
2252	Ez az előirányzat újságok és folyóiratok előfizetési költségeinek fedezésére szolgál, a Fordítóközpont saját igényeinek megfelelően.
2253	Ez az előirányzat szótárak vásárlására szolgál.
2254	Ez az előirányzat könyvek és folyóiratok állagának megőrzéséhez szükséges könyvkötési és egyéb költségek fedezésére szolgál.
23	
230	

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségvetés	2010. évi 1/2010 kölségvetés- módosítás	2009-es teljesítés
2300	Irodaszerek és irodai eszközök	35 000	47 000	39 357
	<i>230. cikk - Összesen</i>	35 000	47 000	39 357
232	<i>Pénzügyi kiadások</i>			
2320	Banki költségek	5 500	5 000	2 358
2321	Árfolyamveszteségek	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>232. cikk - Összesen</i>	5 500	5 000	2 358
233	<i>Jogi költségek</i>			
2330	Jogi költségek	10 000	60 000	201
	<i>233. cikk - Összesen</i>	10 000	60 000	201
234	<i>Káresemények</i>			
2340	Káresemények	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>234. cikk - Összesen</i>	p.m.	p.m.	p.m.
235	<i>Egyéb működési kiadások</i>			
2350	Egyéb biztosítások	10 000	12 500	6 624
2352	A belső értekezletek költségei	1 500	2 500	539
2353	Osztályok költöztetése	12 000	20 000	32 500
2359	Egyéb kiadások	3 900	7 500	3 063
	<i>235. cikk - Összesen</i>	27 400	42 500	42 725
239	<i>Intézményközi szolgáltatások</i>			
2390	A Bizottság által nyújtott fordítási szolgáltatások	p.m.	20 000	p.m.
2391	Tolmácsolás	p.m.	10 000	60 000
2392	Az Európai Bizottságtól származó adminisztratív támogatás	140 200	143 000	115 837
2393	Kiadványok	35 000	60 000	33 892

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
2300	Ez az előirányzat irodaszerek és irodai eszközök beszerzési költségeinek fedezésére szolgál. A 2011-es csökkenés a költségcsökkentő intézkedések eredménye.
232	
2320	Ez az előirányzat a banki költségek, illetve a bankközi távközlési hálózathoz való csatlakozás költségeinek fedezésére szolgál.
2321	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által a költségvetés végrehajtása során elszenvedett árfolyamveszteségek fedezésére szolgál, amennyiben ezek az árfolyamveszteségek nem számíthatók be árfolyamnyereségekkel szemben.
233	
2330	Ez az előirányzat az előzetes jogi költségek, illetve jogászok és más szakértők díjazásának fedezetére szolgál. A 2010-ben felmerült kivételes költségek, azaz a jogi és pénzügyi osztály vezetőjének távozása miatt a Bizottsággal történő tárgyalással és jogi tanácsadással kapcsolatos költségek, 2011-ben nem várhatók.
234	
2340	Ez az előirányzat a Fordítóközponttal szemben támasztott kárigények és azok rendezési költségeinek fedezésére szolgál (polgárjogi felelősség).
235	
2350	Ez az előirányzat fedezi az általános biztosításokat, a polgári jogi felelősséget, a lopáskárt, a könyvelők és az előlegszámlák kezelőinek külön biztosítását.
2352	Ez az előirányzat a belső értekezletek megszervezésével kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2353	Ez az előirányzat az épületen belüli költözések költségeinek fedezésére szolgál.
2359	Ez az előirányzat fedezi a külön nem szereplő működési kiadásokat.
239	
2390	Ez az előirányzat azon fordítási szolgáltatások (beleértve a gépelést is) fedezésére szolgál, amelyeket a Bizottság nyújt a Fordítóközpont részére.
2391	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket a közösségi intézmények a Fordítóközpontnak kiszámláznak. 2009-ben az igazgatósági üléseken nyújtott tolmácsszolgáltatások költségei ebben a tételben kerültek feltüntetésre.
2392	A Fordítóközpontot létrehozó 2965/94/EK tanácsi rendelet 12. cikke. Ez az előirányzat a Bizottság által a Fordítóközpontnak nyújtott adminisztratív szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
2393	Ez az előirányzat főleg a Fordítóközpont költségvetésének, más közleményeinek kiadása és promóciós tevékenységei során felmerülő költségek fedezésére szolgál.

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségvetés	2010. évi 1/2010 kölségvetés- módosítás	2009-es teljesítés
2394	Terjesztés	5 000	27 000	4 374
	239. cikk - Összesen	180 200	260 000	214 103
	23. FEJEZET - ÖSSZESEN	258 100	414 500	298 744
24	POSTA ÉS TÁVKÖZLÉS			
240	Postai költségek			
2400	Postai és kézbesítési díjak	49 300	44 000	37 000
	240. cikk - Összesen	49 300	44 000	37 000
241	Távközlés			
2410	Telefon-, távirat-, telex-, rádió- és televízió-előfizetés és díjak	285 000	295 000	188 540
	241. cikk - Összesen	285 000	295 000	188 540
	24. FEJEZET - ÖSSZESEN	334 300	339 000	225 540
25	ÉRTEKEZLETEK KÖLTSÉGEI			
250	Hivatalos és egyéb értekezletekkel kapcsolatos költségek			
2500	Értekezletek általában	10 000	20 000	22 280
	250. cikk - Összesen	10 000	20 000	22 280
255	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban			
2550	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban	5 000	25 000	9 971
	255. cikk - Összesen	5 000	25 000	9 971
	25. FEJEZET - ÖSSZESEN	15 000	45 000	32 251
26	A FORDÍTÓKÖZPONT IRÁNYÍTÓ TESTÜLETE			
260	Hivatalos és egyéb értekezletekkel kapcsolatos költségek			

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
2394	Ez az előirányzat a terjesztési tevékenységgel járó költségek fedezésére szolgál, nevezetesen promóciós és marketing-költségek (katalógusok, prospektusok, reklámok, piackutatás, stb.), valamint a nagyközönségnek és az ügyfeleknek szóló tájékoztatás és segítségnyújtás költségei.
24	
240	
2400	Ez az előirányzat fedezi a postai és kézbesítési díjakkal kapcsolatban felmerült kiadásokat, beleértve a postai csomagküldést is. Az emelkedés oka az ajánlott küldési és a sürgősségi futárszolgáltatások (DHL) növekvő igénybevétele.
241	
2410	Ez az előirányzat a telefon, fax és telefonkonferenciák előfizetési költségeinek, a kommunikációnak, valamint az adattovábbítással és távközlési berendezésekkel kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
25	
250	
2500	Ez az előirányzat a szakértők és más látogatók útiköltségének, napidíjának és egyéb kiadásainak fedezésére szolgál, üléseken, bizottságokban, munkacsoportokban és szemináriumokon való részvételre való felkérés esetén. Ez az előirányzat fedezni az értekezletek szervezési költségeit is, amennyiben a meglévő infrastruktúra nem fedezi ezeket. 2010-ben ez az előirányzat fedezi a Fordítóközpont által 2010-ben rendezett konferenciára meghívott szakértők költségeit. Ezért a kiadások 2011-ben alacsonyabbak lesznek.
255	
2550	Ez az előirányzat konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésének és az azokon való részvétel költségeinek fedezésére szolgál. 2010-ben ez az előirányzat főleg a Fordítóközpont által 2010-re tervezett konferenciára meghívott szakértők költségeit fedezi, ezért a kiadások 2011-ben alacsonyabbak lesznek.
260	

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségetés	2010. évi 1/2010 kölségetés- módsítás	2009-es teljesítés
2600	Az igazgatóság ülései	25 000	25 000	
	<i>260. cikk - Összesen</i>	25 000	25 000	
261	<i>Az igazgatóság üléseinek megszervezése</i>			
2610	Az igazgatóság üléseinek megszervezése	20 000	30 000	
	<i>261. cikk - Összesen</i>	20 000	30 000	
265	<i>Tolmácsolás</i>			
2650	Tolmácsolás	75 000	75 000	
	<i>265. cikk - Összesen</i>	75 000	75 000	
	26. FEJEZET - ÖSSZESEN	120 000	130 000	
27	INFORMÁCIÓ: BESZERZÉS, ARCHIVÁLÁS, ELKÉSZÍTÉS ÉS TERJESZTÉS			
270	<i>Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések</i>			
2700	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	10 000	95 000	77 946
	<i>270. cikk - Összesen</i>	10 000	95 000	77 946
	27. FEJEZET - ÖSSZESEN	10 000	95 000	77 946
	2. cím — Összesen	4 812 000	5 682 500	5 261 467
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK			
30	KÜLSŐ FORDÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK			
300	<i>Külső fordítási szolgáltatások</i>			
3000	Külső fordítási szolgáltatások	14 497 700	17 877 700	12 889 891
	<i>300. cikk - Összesen</i>	14 497 700	17 877 700	12 889 891
	30. FEJEZET - ÖSSZESEN	14 497 700	17 877 700	12 889 891
31	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSSSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK			

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
2600	Az igazgatósági tagok utazási és napidijaira elkülönített előirányzatok. 2009-ben ezek a kiadások a 2 5 0 0. tételben kerültek feltüntetésre.
261	
2610	Ez az előirányzat az igazgatósági ülések megszervezésének költségeit fedezi. 2009-ben ezek a kiadások a 2 5 0 0. tételben kerültek feltüntetésre.
265	
2650	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket a Községi intézmények a Fordítóközpontnak kiszámláznak az igazgatósági ülésekért. 2009-ben ezek a kiadások a 2 3 9 1. tételben kerültek feltüntetésre.
27	
270	
2700	Ez az előirányzat az adminisztratív jellegű, nevezetesen értékelő jelentések elkészítésének területére szakosodott szakértők általi konzultációkhoz, tanulmányokhoz és felmérésekhez kapcsolódó megbízások lehetővé tételére és külső konzulensek díjazásának fedezésére szolgál. A projektek felülvizsgálata lehetővé tette az előirányzatok 2010-hez képesti csökkentését.
3	
30	
300	
3000	Ez az előirányzat a külső fordítási szolgáltatások, valamint a külsősök által végzett gépírás és adatbeviteli munka költségeinek fedezésére szolgál. A 2010. évi költségvetés módosításhoz képest a 2011-re becsült munkamennyiség kisebb. A költségcsökkentési tervekkel együtt az előirányzatokat a 2010. évi kezdeti költségvetés szintjével körülbelül azonos szinten tartják.
31	

Cím Fejezet Cikk Tétel	Címsor	2011. évi kölségetés	2010. évi 1/2010 kölségetés- módsítás	2009-es teljesítés
310	Intézményközi együttmüködéssel kapcsolatos kiadások			
3100	A nyelvi területet érintő intézményközi együttmüködés	705 000	763 000	19 831
	310. cikk - Összesen	705 000	763 000	19 831
	31. FEJEZET - ÖSSZESEN	705 000	763 000	19 831
	3. cím — Összesen	15 202 700	18 640 700	12 909 722
10	TARTALÉKOK			
100	IDEIGLENES ELŐIRÁNYZATOK			
1000	Ideiglenes előirányzatok			
10000	Tartalék a munkáltatónak a Község nyugdíjalapjához történő hozzájárulásához	p.m.	10 269 340	p.m.
10001	Tartalék ingatlan beszerzéséhez	p.m.	p.m.	p.m.
10002	Biztonsági tartalék	p.m.	p.m.	p.m.
10004	Tartalék az állandó előfinanszírozó alap részére	p.m.	2 166 300	p.m.
10005	Tartalék vitatott fizetésemelkezés esetére	p.m.	398 500	
10006	Tartalék kivételes befektetésekre	p.m.	774 864	
	1000. cikk - Összesen	p.m.	13 609 004	1 196 465
	100. FEJEZET - ÖSSZESEN	p.m.	13 609 004	37 583 976
	10. cím — Összesen	p.m.	13 609 004	p.m.
	MINDÖSSZESEN	46 956 800	63 197 404	36 387 511

Cím Fejezet Cikk Tétel	Megjegyzések
310	
3100	Ez az előirányzat azon tevékenységek költségeinek fedezésére szolgál, melyekről az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) határozott, a nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés elősegítése érdekében. 2009-ben az IATE személyzet és berendezések kiadásai ebben a tételben kerültek feltüntetésre.
10	
100	
1000	
10000	Ez a tartalék egy előzetes előirányzat a munkáltatónak a Közösség nyugdíjalapjához történő hozzájárulásához. Ez az előirányzat ideiglenes, és csak akkor használható fel, ha áthelyezték az 1 1 3 4. tételbe, összhangban a Fordítóközpont pénzügyi szabályzatával. A 2011-re vonatkozó hozzájárulás 2011-ben fizetendő, ezért az előirányzat az 1 1 3 4. tételben került feltüntetésre.
10001	
10002	
10004	Tartalék a Fordítóközpont pénzügyi szabályzatának 59a cikke szerinti állandó előfinanszírozási alap létrehozásához. A pénzügyi szabályzat végrehajtására vonatkozó részletes szabályok 58. cikke (2) bekezdése értelmében az alap összege nem lehet kisebb a pénzügyi év előirányzatainak négy tizenkettedénél.
10005	
10006	

